



**CAR GUARD
SYSTEMS**

Istruzioni per l'installazione e il funzionamento

Edizione 12.2022



CARGUARD™ ANGEL VIEW - RAV-KI

Fotocamera con intelligenza artificiale e riconoscimento delle persone



CARGUARD™ TURN ANGEL VIEW - RAV-KI

Sistema di assistenza alla svolta con intelligenza artificiale e riconoscimento delle persone

CARGUARD Technologies GmbH | Röhrichweg 12 | D-44309 Dortmund |

E-mail: j.bergemann@carguard.de | Installazione: (0178) 880 8400 | www.carguard.de

CONTENUTI

SU QUESTO PRODOTTO	3	ASSEMBLAGGIO.....	8
A QUESTE ISTRUZIONI.....	4	INSTALLAZIONE.....	9
AIUTO PER I PROBLEMI / HOTLINE	4	COMMISSIONE	14
ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA	5	Messa in funzione della telecamera AI	14
Usò previsto	5	CONFIGURAZIONE DELLA TELECAMERA.....	5
Installazione elettrica.....	5	MANUTENZIONE E CURA	25
Stoccaggio e custodia.....	6	Manutenzione.....	25
DISIMBALLAGGIO	6	Pulizia	25
Ambito di consegna	6	SMALTIMENTO.....	25
Accessori	6	GARANZIA.....	26
PANORAMICA DEL DISPOSITIVO	7	DATI TECNICI	27
Vista frontale	7	Telecamera AI RAV-KI.....	27
		DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE.....	28

Grazie per aver scelto un prodotto della nostra azienda. I nostri prodotti sono realizzati secondo i più elevati standard di qualità, funzionalità e design e sono conformi a tutte le direttive necessarie. Prima dell'installazione e della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per evitare errori di installazione e di funzionamento.

Ci auguriamo che il prodotto sia di vostro gradimento.

INFORMAZIONI SU QUESTO PRODOTTO

Questa telecamera AI Angel View® con intelligenza artificiale utilizza la tecnologia deep learning ed è in grado di riconoscere le persone con elevata precisione in tempo reale, di distinguerle da altri ostacoli come auto parcheggiate, alberi o lampioni e di avvisare in modo affidabile il conducente con una sequenza sonora sul monitor.

L'operatore della macchina può scegliere se avvisato solo di collisioni con persone o anche con veicoli in un'area liberamente definibile, in modo da evitare allarmi inutili per altre classi di oggetti.

Senza questo sistema, le persone possono essere riconosciute solo per caso o troppo tardi a causa di punti ciechi.

Con la variante della telecamera Turn Angel View®, il conducente può scegliere a quale velocità (0-40 km/h) emettere un avviso in un intervallo liberamente definibile per evitare avvisi inutili. L'antenna GPS esterna garantisce la sicurezza.

Una caratteristica unica è un sistema di navigazione inerziale aggiuntivo, un sistema di misurazione 3D con diversi sensori di accelerazione e di velocità angolare, nel caso in cui il La ricezione del GPS dovrebbe essere temporaneamente insufficiente. Collegando un dell'angolo di sterzata e/o gli indicatori di direzione, l'avviso anche essere dato solo in fase di svolta, ad esempio quando si attraversano piste ciclabili.

Questa intelligenza artificiale funziona nella telecamera per risparmiare spazio, senza hardware aggiuntivo, e consente una visione diurna e cristallina a 1080p anche di notte e in caso di , un tasso di riconoscimento leader di mercato di quasi il 100%.

Le caratteristiche più importanti del prodotto:

- 3 zone di rilevamento liberamente definibili (possono essere attivate/disattivate separatamente e la visualizzazione può essere selezionata)
- Le persone riconosciute vengono visualizzate in una cornice colorata sullo schermo (può essere attivata/disattivata).
- Volume, tono di allarme e durata dell'allarme sono liberamente selezionabili
- Campi di rilevamento regolabili separatamente tra 0,1 e 15 m (150° orizzontali e 40° verticali) se montata ad un'altezza superiore ai 3 metri, la portata aumenta
- Sensibilità di rilevamento regolabile in 3 fasi
- È possibile collegare trigger come il segnale di retromarcia, l'indicatore di direzione o il sensore dell'angolo di sterzata.
- Configurazione semplice e veloce tramite interfaccia web collegando lo smartphone alla telecamera tramite un modulo WiFi
- In alternativa, è possibile anche la configurazione tramite PC con un cavo USB-LAN.
- La pausa tra gli allarmi può essere selezionata liberamente.
- La configurazione del dispositivo può essere facilmente trasferita alle telecamere di altri veicoli tramite l'esportazione.
- Uscita di allarme, ad esempio per l'attivazione di una robusta luce di segnalazione esterna in metallo, per l'arresto di emergenza di unità idrauliche, per la frenatura o lo spegnimento di macchine.
- Certificazione antivibrazioni: ISO 16750-3 (15 G), immagine speculare e invertibile
- +Temperatura di esercizio compresa tra -25 e 75°C, massima resistenza all'acqua IP69K

A QUESTA GUIDA

- ▶ Leggere attentamente queste istruzioni e seguire tutte le indicazioni fornite.
- ▶ Prestare particolare attenzione tutti gli avvisi di sicurezza e di avvertimento.
- ▶ Conservare queste istruzioni insieme al prodotto e, se necessario, trasmetterle a terzi.

I danni dalla mancata osservanza delle istruzioni invalidano garanzia. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni conseguenti.

AIUTO PER I PROBLEMI / HOTLINE

- ▶ Se si riscontrano problemi durante l'installazione o se le istruzioni non sono chiare, contattare la nostra hotline. Soprattutto prima di fare tentativi che potrebbero danneggiare il prodotto o il veicolo. Potete contattare la nostra hotline anche per qualsiasi altra domanda su uno dei nostri prodotti.

Hotline per domande tecniche e assistenza per problemi di installazione: +49 (0178) 880 8400

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Uso previsto

- La telecamera è adatta solo per l'installazione permanente in veicoli con un'alimentazione di bordo di 10 - 32 VCC.
- L'uso di una telecamera non esonera il conducente dall'obbligo generale di diligenza alla guida di un veicolo. Inoltre, non può garantire un tasso di rilevamento del 100%.
- Nell'area dell'obiettivo non devono presenti ostacoli che possano compromettere l'uso del prodotto.
- L'uso previsto comprende anche la lettura integrale delle presenti istruzioni e l'osservanza di tutte le indicazioni.

Installazione elettrica

Quando si maneggiano prodotti che entrano in contatto con la tensione elettrica, è necessario le norme VDE applicabili. Si tratta in particolare di VDE 0100, VDE 0550/0551, VDE 0700, VDE 0711 e VDE 0860.

- ▶ Si consiglia di far installare la scatola degli interruttori da un'officina specializzata.
- ▶ Per l' della scatola degli interruttori è indispensabile attenersi alle seguenti istruzioni. In questo modo si eviteranno danni alla scatola di comando, al veicolo o a parti del veicolo.
- ▶ Non utilizzare mai una lampada di prova per misurare i cavi, ma sempre un dispositivo di misurazione digitale con l'impedenza più alta possibile.
ATTENZIONE: una lampada di prova può causare danni considerevoli all'impianto elettrico del veicolo (attivazione dell'airbag, incendio del cavo, ecc.).
- ▶ Proteggere i componenti installati a cui collegata la tensione di esercizio di 10 - 32 VCC con un fusibile appropriato. Proteggere l'unità principale con un fusibile da 3 A al massimo. Questo può essere installato a una distanza massima di 20 cm dal polo positivo della batteria.
ATTENZIONE: non inserire il fusibile principale completato l'installazione!
- ▶ Selezionare un buon punto di messa a terra per evitare malfunzionamenti. Buoni punti di messa a terra sono il terminale negativo della batteria e i punti di messa a terra di fabbrica sulla carrozzeria del veicolo.
- ▶ Non posare i cavi in punti che possono surriscaldarsi o con bordi taglienti. Se possibile, posare i cavi nelle canaline fornite dal costruttore del veicolo o collegare i cavi ai cablaggi esistenti del veicolo.
- ▶ Isolare sempre i cavi non utilizzati all'estremità del cavo.

Immagazzinamento e stoccaggio

- Rispettare gli intervalli di temperatura ammessi per lo stoccaggio e il funzionamento (vedere "Dati tecnici" a pagina 28).
- Non esporre il dispositivo a sporco, umidità o altri agenti nocivi.
- Non esporre il dispositivo a carichi meccanici evitabili.
- Evitare impatti diretti sul dispositivo.
- Non aprire il dispositivo e non manipolarlo meccanicamente.

DISIMBALLAGGIO

- ▶ Rimuovere tutti i componenti dall'imballaggio e controllare la fornitura.
- ▶ Se la fornitura è incompleta, contattare la hotline Car Guard (vedere "Aiuto in caso di problemi / Hotline" a pagina 4).
- ▶ Conservare l'imballaggio per un uso successivo o smaltirlo secondo le norme regionali per lo smaltimento dei materiali di imballaggio.

Ambito di consegna

- 1 x telecamera AI (n. articolo RUZUKI1W32-004 o RUZUKI1W31-008)
- 1 x cavo di uscita video con uscita di allarme (n. art. RUZUKI1W31-006)
- 1 x chiave a brugola (per regolare l'angolazione della telecamera)
- 1x istruzioni

Accessori

Gli accessori possono variare in base alle diverse applicazioni.



Cavo di prolunga da 1, 3, 5, 10, 15 o 20 m



Modulo Wi-Fi esterno con adattatore a Y



Sirena da esterno con luce stroboscopica



Antenna GPS



Uscite di allarme a 3 zone



Monitor per 3 telecamere o Monitor quadruplo a schermo diviso

PANORAMICA DEL DISPOSITIVO

Vista frontale



- 1 Obiettivo della telecamera AI
- 2 LED IR per la visione notturna

- 3 Regolazione dell'angolo di ripresa
- 4 Vite di montaggio dell'alloggiamento

ASSEMBLAGGIO

ATTENZIONE

Danni dovuti a un'installazione non corretta o a una posizione di montaggio inadeguata

Un'installazione errata o in una posizione non idonea può danneggiare la telecamera AI o i componenti del veicolo.

- ▶ Selezionare una posizione per l'installazione che soddisfi i seguenti requisiti:
 - La telecamera non è esposta a forti campi elettromagnetici (ad esempio, a forti correnti elettriche).
 - Le condizioni ambientali (temperatura) sono mantenute nel luogo di installazione (vedere "Dati tecnici" a pagina 28).
 - La fotocamera non è esposta a vibrazioni eccessive.
- ▶ Montare la telecamera nei due punti di fissaggio previsti e assicurarsi che sia fissata in modo sicuro e permanente.
- ▶ Installare la telecamera in modo che i cavi collegati possano passare senza inciampare e non ostacolino il conducente.
- ▶ Non danneggiare le guarnizioni di gomma fornite con la fotocamera.

Per il montaggio sono necessari i seguenti elementi:

- ✓ Due viti (adatte alle condizioni del luogo di installazione)
 - ✓ Attrezzi adatti: trapano a batteria per preforare i fori e cacciavite o avvitatore a batteria
1. Determinare una posizione di installazione adeguata prima l'immagine della telecamera su un monitor collegato o tramite il display di un telefono cellulare connesso via WiFi, e regolare l'inclinazione della telecamera allentando le due viti (n. 3) sull'alloggiamento in base all'area di rilevamento desiderata.
 2. Preforare i fori di fissaggio.
 3. Eseguire tutti i collegamenti necessari e testare il funzionamento.
 4. Montare la telecamera e assicurarsi che il collegamento a vite sia stabile.

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE

Pericoli dovuti a un'installazione non corretta

Un'installazione errata con cavi non posati correttamente o collegamenti non protetti può causare danni ai componenti e al veicolo, ad esempio a causa di componenti o cavi bruciati o incendiati. I malfunzionamenti che ne derivano possono provocare incidenti.

- ▶ Posare tutti i cavi in modo che siano protetti dall'usura, non ostacolino la guida del veicolo e non rappresentino un pericolo di inciampo (ad esempio, nell'area di ingresso).
- ▶ Inserire completamente i collegamenti dei cavi e avvitare saldamente le viti.
- ▶ Inoltre, sigillare i collegamenti dei cavi con nastro adesivo se sono esposti alle intemperie.

Verificare il funzionamento della telecamera e del monitor prima di posare definitivamente i cavi e i collegamenti. In questo modo si eviteranno lunghe ricerche di guasti.

ATTENZIONE

Collegamento di cavi e componenti

(il rispetto della sequenza essenziale per il corretto funzionamento):

- ▶ Collegare innanzitutto la fotocamera a uno dei seguenti adattatori a scelta, in base ai requisiti dell'apparecchiatura:
 - **Adattatore 1:** adattatore USB con modulo WiFi (Fig. 1)
 - **Adattatore 2:** CAN per il collegamento di un DVR (videoregistratore)
 - **Adattatore 3:** RS232 per il collegamento della sirena da esterno con luce stroboscopica (Fig. 2)
 - **Adattatore 4:** Uscite di allarme per 3 zone (Fig. 4)
 - **Adattatore 5:** Antenna GPS (Fig. 3)
- ▶ Collegare il cavo di prolunga che porta al monitor all'adattatore scelto.
- ▶ Collegare il cavo a Y fornito con la telecamera al cavo di prolunga con l'uscita di allarme (ad esempio, collegamento dell'altoparlante di allarme a +9-32 V CC o arresto della macchina).
- ▶ Collegare il cavo a Y fornito con la telecamera all'uscita di allarme del monitor o, se utilizzato senza monitor, all'adattatore RAV-000 (il monitor alimenta la telecamera).
- ▶ L'adattatore RAV-000 viene utilizzato per collegare la telecamera all'alimentazione. Qui è possibile collegare anche un altoparlante per i messaggi di allarme tramite un collegamento cinch.
- ▶ L'adattatore USB-Y con il modulo WiFi per la configurazione deve sempre essere montato direttamente dietro la fotocamera, altrimenti la connessione al telefono cellulare non è sufficientemente stabile.

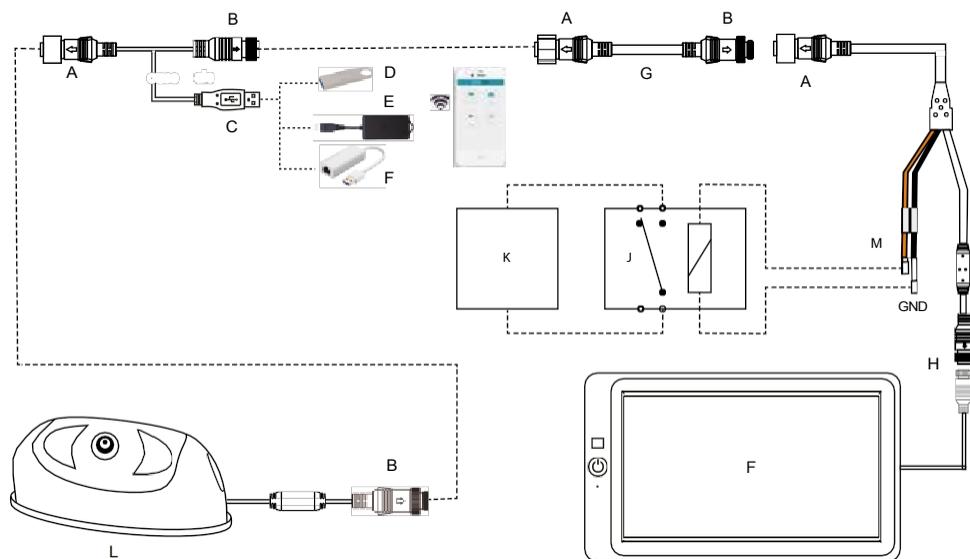


Fig. 1: Collegamento del modulo WiFi per la configurazione della telecamera e il collegamento dell'uscita di allarme

Attenzione: il cavo a Y per il modulo WiFi o il cavo LAN deve essere direttamente dietro la telecamera e rimosso dopo la configurazione.

- A Maschio del mouse filettato 8PIN**
- B Mouse femmina filettato 8PIN**
- C Interfaccia USB 2.0 maschio**
- D Flash Disk per gli aggiornamenti**
- E Modulo WiFi (n. art:**
- F Cavo USB-LAN (Art. No:**
- G Cavo di prolunga (art. n:**
- H 4PIN Collegamento per l'aviazione I Monitor**
- J Relè con contatto normalmente chiuso (NC)**
- K Interruzione del motore o altoparlante di allarme**
- L Fotocamera AI**

M Uscita allarme (max. 200 mA)

- 1. Marrone** + 9-32 V CC
- 2. Nero** GND (massa)

Uscita di allarme (collegamento all'altoparlante di allarme o segnale di arresto della macchina)

Collegamento al polo negativo della batteria

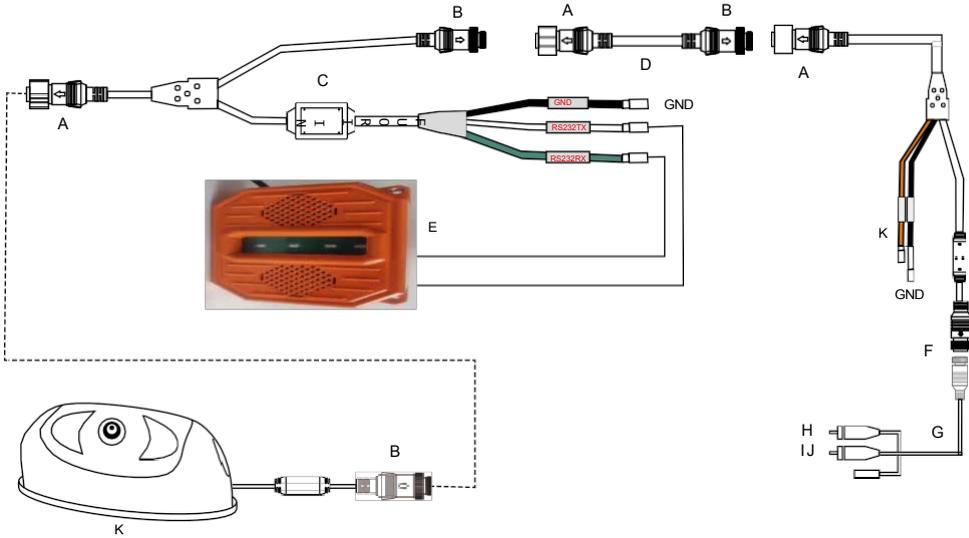


Fig. 2: Collegamento della sirena da esterno con luce strobooscopica

- A Maschio del mouse filettato 8PIN
- B Mouse femmina filettato 8PIN
- C Cavo a Y per il collegamento della sirena da esterno (cod. art:
- D Cavo di prolunga (art. n:
- E Sirena d'allarme con luce strobooscopica (cod. art:
- F 4PIN Collegamento per l'aviazione
- G Adattatore (n. articolo: RAV-000)
- H Video Cinch (uscita immagine telecamera)
- I Audio Cinch (uscita allarme)
- J Alimentazione della telecamera +9-32 VDC
- K Fotocamera AI

L Uscita allarme (max. 500mA a 24V)

1. **Marrone** +9-32 V CC
2. **Nero** GND
(massa)

Uscita di allarme (collegamento all'altoparlante di allarme o segnale di arresto della macchina)

Collegamento al polo negativo della batteria

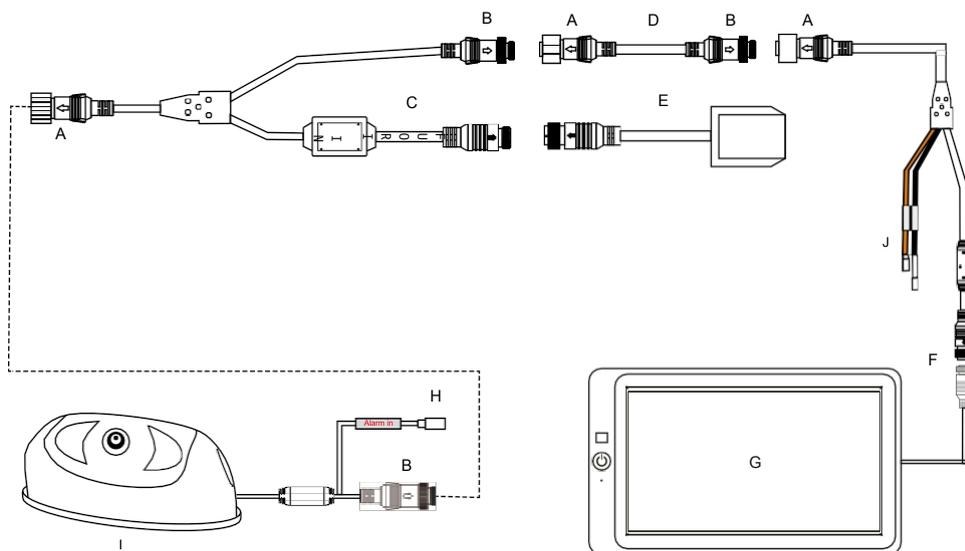


Figura 3: Collegamento dell'antenna GPS e dell'ingresso di allarme

- A Maschio del mouse filettato 8PIN
- B Mouse femmina filettato 8PIN
- C Cavo a Y per il modulo GPS (n. art.):
- D Cavo di prolunga (art. n:)
- E Modulo GPS
- F 4PIN Collegamento per l'aviazione
- G Monitor
- H Ingresso di allarme **+9-32V CC** per sensore o indicatore dell'angolo di sterzata
- I Fotocamera AI

J Uscita allarme (max. 200mA)

1. **Marrone** + 9-32 V CC
2. **Nero** GND
(massa)

Uscita di allarme (collegamento all'altoparlante di allarme o segnale di arresto della macchina)
Collegamento al polo negativo della batteria

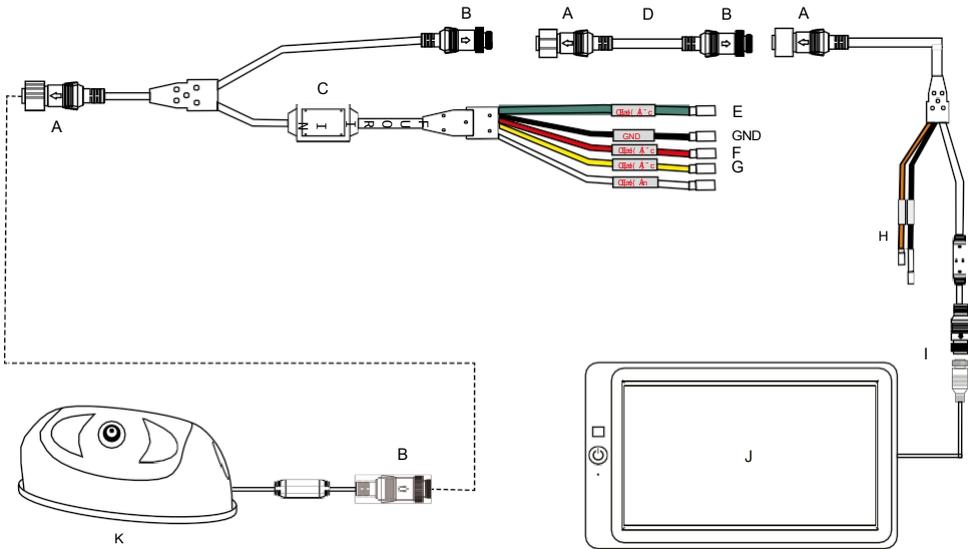


Fig. 4: Collegamento dell'adattatore con 3 uscite di allarme

- A** Maschio del mouse filettato 8PIN
- B** Mouse femmina filettato 8PIN
- C** Cavo a Y con 3 uscite di allarme di zona separate (cod. art:
- D** Cavo di prolunga (art. n:
- E** Uscita di allarme per la zona verde (max. 100mA) **+9-32V DC**
- F** Uscita di allarme per la zona rossa (max. 100mA) **+9-32V DC**
- G** Uscita di allarme per la zona gialla (max. 100mA) **+9-32V DC**
- H** Non utilizzare l'uscita di allarme
- I** 4PIN Collegamento all'aviazione
- J** Monitor
- K** Fotocamera AI

MESSA IN SERVIZIO E FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE

Funzionamento in viaggio

L'uso della telecamera o del monitor durante la guida può distrarre dal traffico e provocare un incidente.

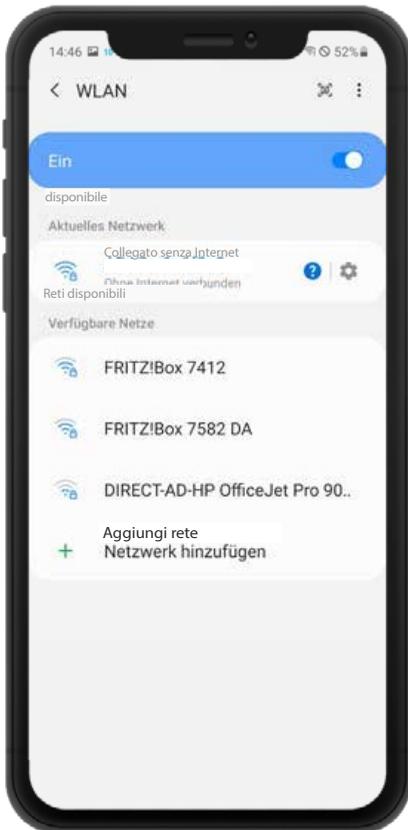
- ▶ Non utilizzare la telecamera e il monitor durante la guida.
- ▶ In particolare, non utilizzare la fotocamera per la prima volta durante la guida.
- ▶ Non affidarsi esclusivamente a questo dispositivo durante la guida!

Messa in funzione della telecamera AI

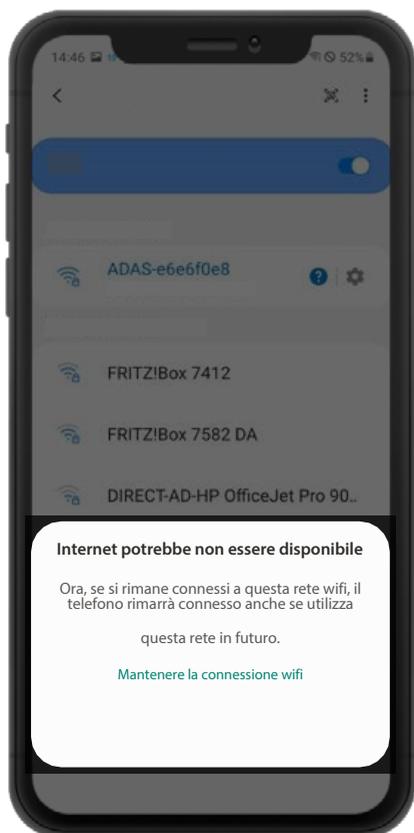
- ✓ La telecamera AI, il/i monitor e la telecamera sono stati cablati secondo le istruzioni di installazione.
- ▶ vedere le istruzioni di configurazione separate.

CONFIGURAZIONE DELLA TELECAMERA

1. Installare il modulo WiFi come illustrato a pagina 10 Fig. 1.
2. Accendere il monitor collegato e collegare la telecamera all'alimentazione.
3. Il processo di avvio della fotocamera viene visualizzato sul monitor.
4. Non appena la telecamera si avvia, il numero SSID WiFi viene visualizzato in verde in basso a sinistra monitor.
5. Attivare la connessione WiFi sul cellulare e avviare la ricerca di dispositivi WiFi.
6. Quando il telefono ha trovato il numero SSID WiFi, questo viene visualizzato nell'elenco dei dispositivi WiFi disponibili.
7. Selezionarlo e stabilire una connessione la password 88888888.



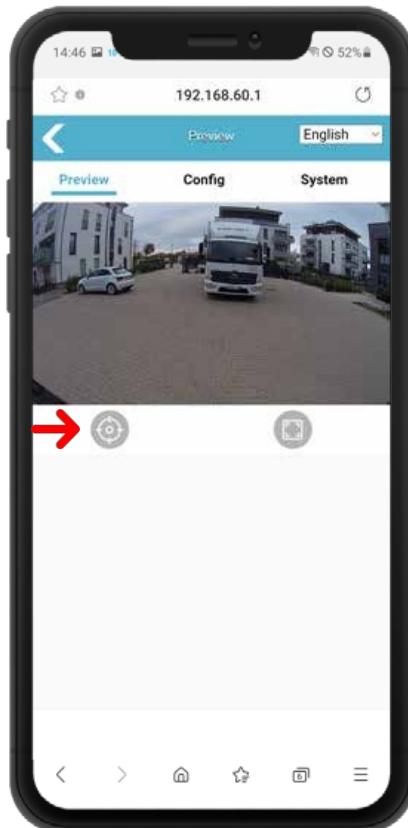
1. Quando ci si all'hotspot WiFi per la prima volta, potrebbe apparire il seguente messaggio: "Internet potrebbe non essere disponibile". Fare clic sul pulsante "Mantieni connessione WiFi".
2. Ora aprire il browser Web e inserire l'URL "http://192.168.60.1". In alternativa, è possibile scansionare il codice QR qui sotto con un'applicazione per codici QR precedentemente installata per stabilire una connessione alla fotocamera.
3. Il browser apre il menu principale della fotocamera, come mostrato di seguito.



4. Facendo su Accedi, si accede al menu di configurazione della telecamera. All'inizio non è necessaria una password. Per proteggere le configurazioni, è possibile assegnare una password in un secondo momento nella voce di menu "Sistema". La distanza WiFi dalla telecamera circa 7 metri. Si prega di mantenere le impostazioni all'interno di questo intervallo.

Definire le aree da monitorare.

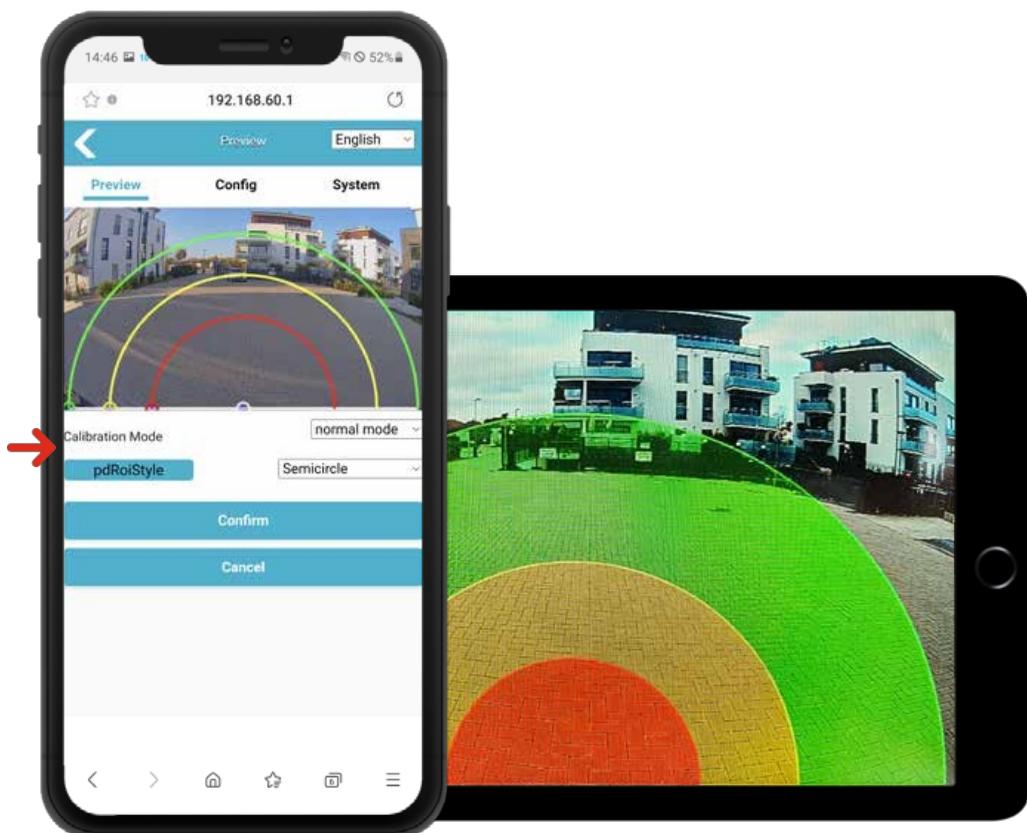
A tale scopo, cliccare sul simbolo di sinistra per la calibrazione.



A seconda dell'uso previsto della telecamera, del veicolo, della macchina e delle condizioni locali, è possibile scegliere tra le seguenti forme di base e personalizzare la forma e le dimensioni delle zone di monitoraggio.

La "Modalità di calibrazione" deve rimanere impostata su "Modalità normale". La forma di base desiderata delle zone di rilevamento può essere selezionata nel menu a discesa "pdRoiStyle":

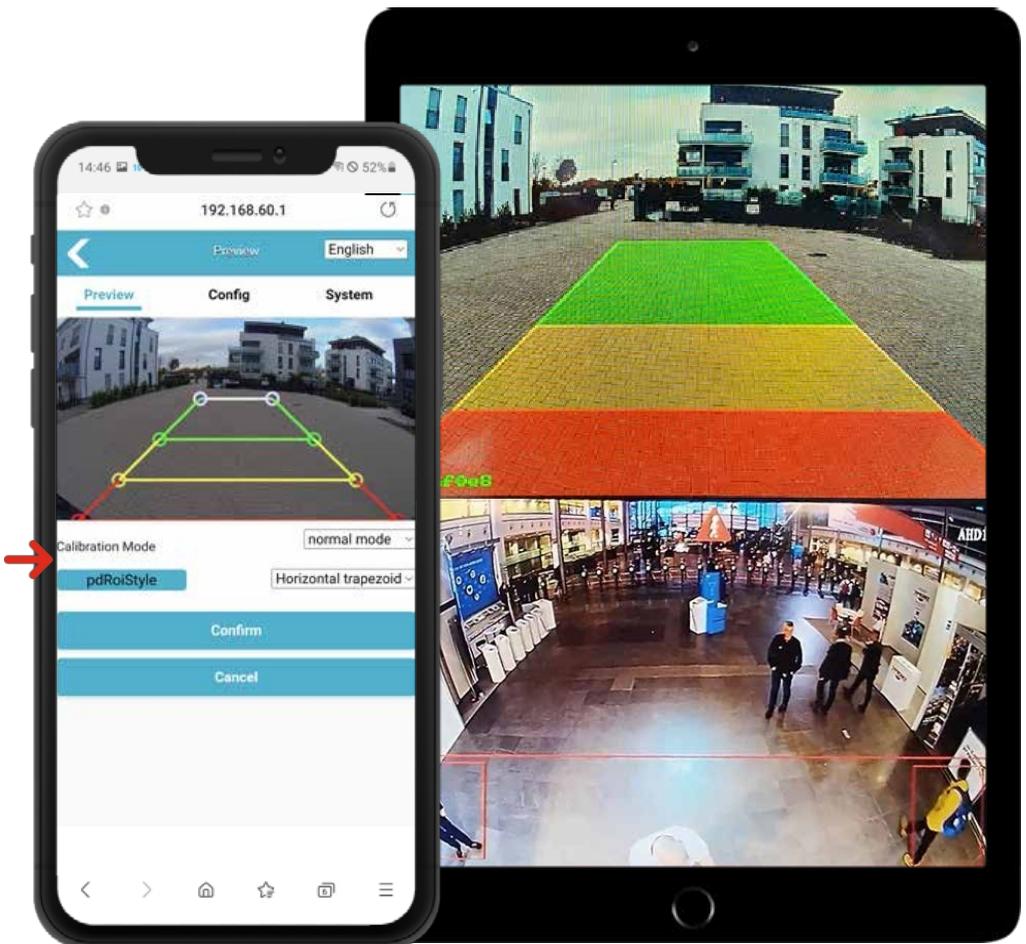
Semicerchio: questa impostazione consente di creare un cerchio intorno al veicolo ed è più adatta alle macchine da cantiere come gli escavatori.



È possibile regolare le dimensioni delle singole zone di monitoraggio in base alle proprie esigenze. È possibile trascinare avanti e indietro con il dito del cellulare i piccoli cerchi sui bordi delle singole aree per adattarle alle proprie esigenze. Le modifiche apportate al segmento di linea corrispondente diventano immediatamente effettive e il "area di rilevamento" viene aggiornata immediatamente.

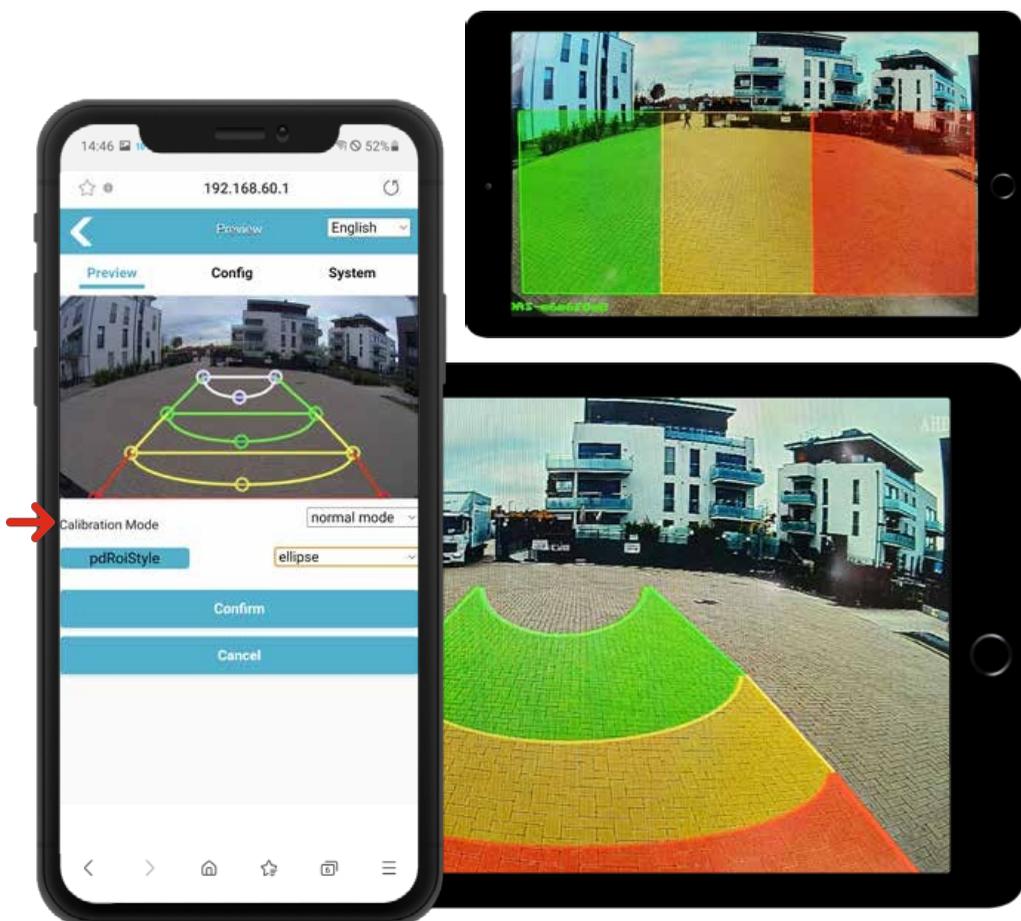
Orizzontale trapezoidale: questa impostazione consente di limitare i campi di monitoraggio ai lati e permette, ad esempio, l'allineamento al marciapiede e alla linea di corsia sulle strade pubbliche per l'uso come telecamera di retromarcia per autocarri. (screenshot sopra)

Area di monitoraggio quando viene utilizzato come **sistema di assistenza alla svolta** schermata inferiore)



Elipse: questa impostazione consente di adattarsi esattamente al contorno esterno dei macchinari da costruzione, ad esempio, poiché la forma dell'ellisse può essere modificata secondo le esigenze.

Verticale (rosso a sinistra o rosso a destra): Questa impostazione consente, ad esempio, di segnalare le persone che si avvicinano lateralmente.



Descrizione funzionale:

Se i pedoni entrano nell'area di rilevamento, vengono inquadrati sul display con il colore corrispondente e viene emesso un segnale di allarme con priorità diverse. L'allarme suona fino a quando i pedoni non hanno lasciato nuovamente l'area di rilevamento. Ogni area di rilevamento può essere attivata e disattivata separatamente.

È possibile attivare fino a tre diverse aree di rilevamento:

Area di avviso rossa:

Se viene rilevato un pedone, viene generato un riquadro rosso intorno al pedone per indicare che una persona è in zona di pericolo. L'allarme suona tre volte a brevi intervalli e viene ripetuto finché il pedone non si allontana di nuovo.

Area di preallarme gialla 2:

Se è rilevato un pedone, viene generata una cornice gialla intorno al pedone per indicare che una persona si sta avvicinando all'area di pericolo. L'allarme suona due volte a intervalli più lunghi e si ripete finché il pedone non si allontana di nuovo.

Area di preallarme verde 1:

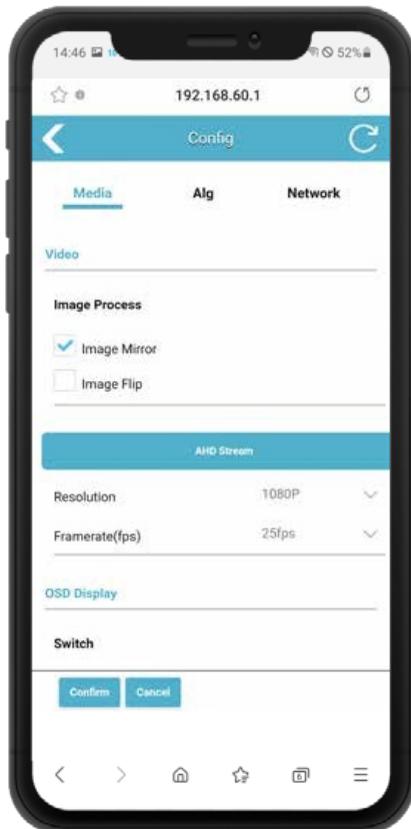
Se è rilevato un pedone, viene generato un riquadro verde intorno al pedone per indicare che una persona si sta avvicinando all'area di pericolo. L'allarme suona una volta a intervalli più lunghi e viene ripetuto finché il pedone non si allontana di nuovo.

Avviso:

Se si attivano diverse zone di rilevamento per il rilevamento dei pedoni, il tono di allarme ha la seguente priorità: zona di avviso rossa (priorità massima) zona di preallarme gialla (seconda priorità) zona di preallarme verde (priorità minima). Se tutte e tre le zone di rilevamento vengono attivate contemporaneamente, l'allarme suona tre volte con la priorità della zona di avviso rossa.

Impostazione del sistema:

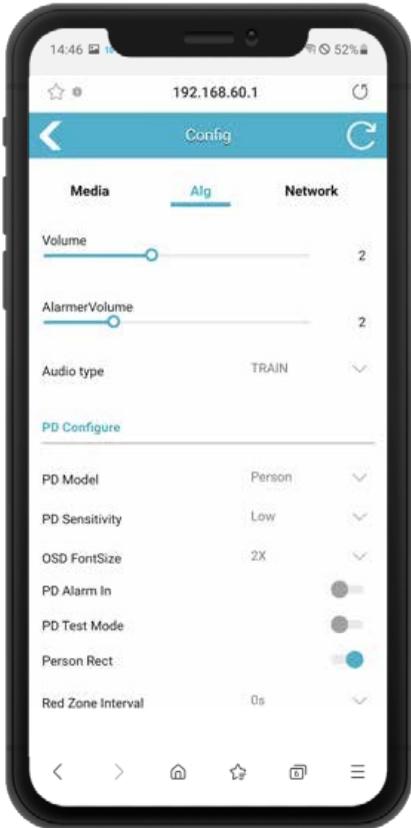
Fare clic sul pulsante "Config" per accedere alle impostazioni dei parametri, come mostrato di seguito:

**Menu: Configurazione / Media / Video:**

- Immagine speculare: Qui è possibile specchiare l'immagine visualizzata per applicare la telecamera alla parte anteriore o posteriore del veicolo.
- Immagine speculare: È possibile capovolgere l'immagine visualizzata per puntare la telecamera sul lato destro o sinistro del veicolo.

Menu: Configurazione / Media / Flusso AHD:

- Risoluzione: qui è possibile selezionare la risoluzione desiderata dell'immagine della telecamera e regolarla in base alle prestazioni del monitor utilizzato.
- Frequenza dei fotogrammi (fps): Qui è possibile modificare la frequenza dei fotogrammi, eliminando così le distorsioni dell'immagine dall'elettronica esterna, che opera alla stessa frequenza.

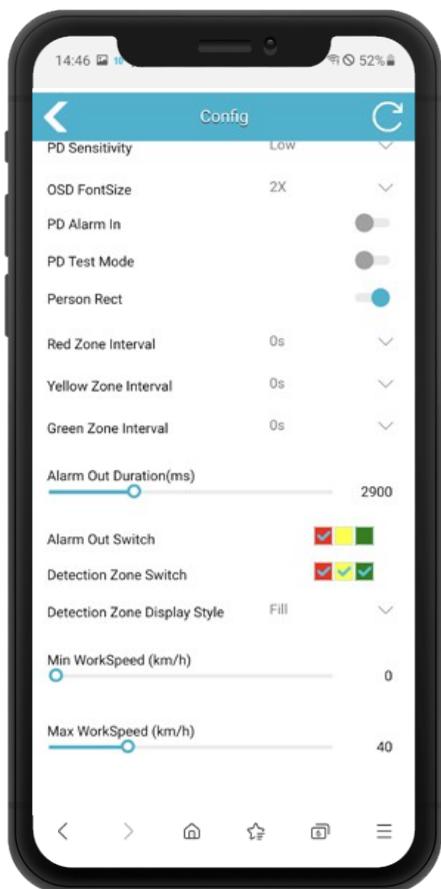


Menu: Configurazione / Alg:

- Volume: se è stato collegato un monitor con altoparlante incorporato, è possibile impostare qui il volume del suono della sveglia. Se invece si utilizza l'adattatore cinch RAV-000, qui è possibile modificare il segnale della sua spina cinch audio bianca.
- Volume dell'allarme: se si collega l'altoparlante dell'allarme esterno al connettore bianco, il volume dell'allarme è molto basso. Se si utilizza il cavo "Alarm out" dell'adattatore della telecamera o se si utilizza la sirena stroboscopica per esterni, è possibile modificare il volume in questo punto.
- Tipo di audio: in questo menu a discesa è possibile tra diversi suoni di allarme.

Menu: Configurazione / Alg / PD Configurare:

- Modello PD: qui è possibile selezionare se la telecamera deve riconoscere solo le persone, solo i veicoli o solo le persone e i veicoli. La telecamera si distingue con precisione da tutti gli altri oggetti e segnala in modo affidabile solo gli oggetti selezionati.
- Sensibilità PD: qui è possibile impostare la sensibilità del rilevamento. Si consiglia l'impostazione "Bassa", a meno che la telecamera non funzioni solo di notte o sottoterra.
- Dimensione del carattere OSD: se si seleziona il carattere Se la modalità di test PD è attivata, sopra il riquadro di riconoscimento appare un valore numerico la qualità del riconoscimento. Qui è possibile modificare la dimensione dei caratteri.
- PD Alarm On: se al cavo bianco "Alarm input" è stato collegato un sensore dell'angolo di sterzata o gli indicatori di direzione, attivare questa funzione in modo che la telecamera avverta solo quando si attiva l'indicatore o si il volante.



Menu: Configurazione / Alg:

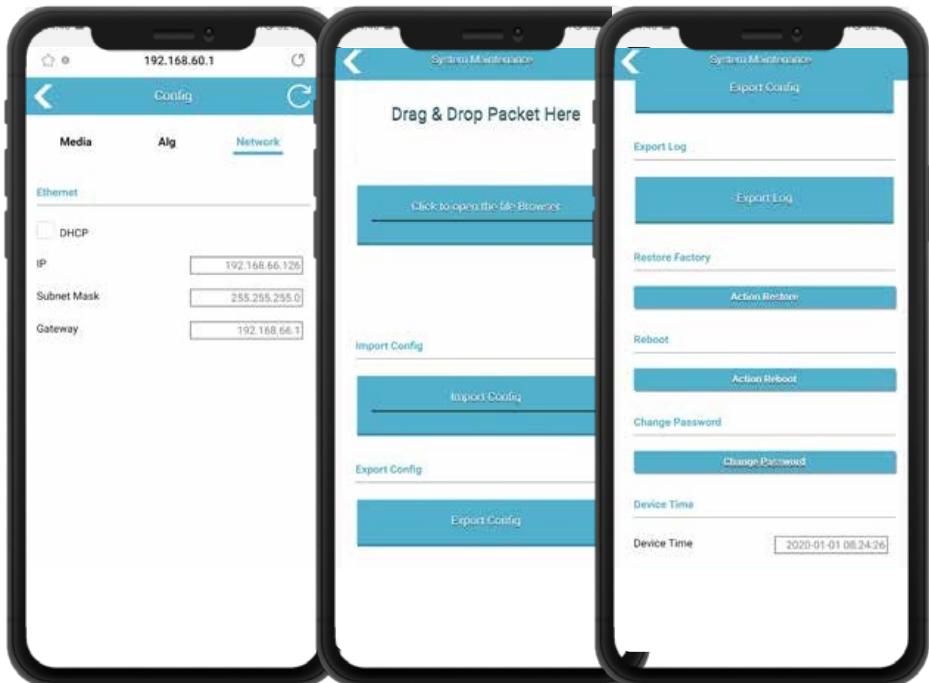
- Modalità test PD: quando è attivata, intorno alle persone riconosciute vengono visualizzati dei riquadri blu con valori compresi tra 0 e 1000. Il valore più alto più alto è il valore, più preciso è il rilevamento della persona. Se necessario, è possibile aumentare la sensibilità di rilevamento tramite la voce di menu "Sensibilità PD".
 - Retto persona: se necessario, è possibile visualizzare una cornice colorata (rossa/gialla/verde) attorno alle persone (ed eventualmente ai veicoli) sul monitor. A tale scopo, attivare questa funzione.
 - Intervallo della zona rossa/gialla/verde: qui è possibile selezionare la durata della pausa tra i segnali di allarme delle 3 zone di monitoraggio.
 - Durata uscita allarme (ms): Impostare qui la durata di un segnale sul è necessario collegare il cavo bianco "Uscita allarme". In questo modo, può essere adattato ai requisiti dei dispositivi collegati. (ad esempio, arresto della macchina)
 - Interruttore di uscita allarme: qui è possibile selezionare la zona di monitoraggio che deve ricevere un segnale di allarme sul cavo bianco "Uscita allarme" quando viene attivata.
-
- Interruttore di zona di rilevamento: qui è possibile specificare quale delle 3 zone di monitoraggio deve essere attivata. Per un sistema di assistenza allo spegnimento degli autocarri, utilizzare solo la zona rossa.
 - Tipo di visualizzazione dell'area di rilevamento: qui è possibile scegliere tra una visualizzazione a linee ottiche, visualizzazione ad aree o nessuna visualizzazione delle aree di rilevamento sul monitor.
 - Velocità minima di funzionamento (km/h): Inserire qui la velocità oltre la quale devono essere emessi gli avvisi. Si consiglia 0 km/h per un sistema di assistenza alla svolta.
 - Velocità massima di lavoro (km/h) Velocità di lavoro (km/h): Inserire qui la velocità fino alla quale deve essere emesso l'avviso. Per un sistema di assistenza alla svolta si consigliano 30 km/h, in quanto il carrello elevatore non gira più a questa velocità e rappresenta un pericolo maggiore.

Menu: Configurazione / Rete

- Configurazione di rete: supporta l'impostazione manuale di IP, maschera, gateway e altri parametri del dispositivo. Se si è collegati al dispositivo tramite un cavo di rete, è possibile inserire http://IP per accedere al sito web.
- Si tratta di una connessione alternativa al browser senza utilizzare il modulo WiFi. A tale scopo è necessario un adattatore di rete opzionale. È inoltre possibile collegare i flussi RTSP tramite IP.

Menu: Sistema

- Importazione della configurazione: Se si dispone di più veicoli identici, non è necessario ripetere la configurazione appena effettuata per ogni veicolo. È sufficiente salvarla tramite la voce di menu "Esporta configurazione" nel file manager del telefono e richiamarla dalla posizione di memorizzazione.
- Esporta configurazione: Qui è possibile salvare la configurazione appena effettuata sul proprio cellulare.
- Esportazione del registro: Qui è possibile esportare i dati di log della telecamera come RTSP o ONVIF. Per l'utilizzo di un software video, di un visualizzatore di telecamere IP o di altri software, prega di richiedere istruzioni separate.
- Ripristino delle impostazioni di fabbrica: Ripristino delle impostazioni di fabbrica
- Riavvio: riavvio del dispositivo
- Password: modificare qui la password per il login al dispositivo per l'impostazione della configurazione.



MANUTENZIONE E CURA

Manutenzione

La telecamera AI non presenta componenti riparabili dall'utente.

- ▶ **Non aprire l'alloggiamento! Ciò invaliderà tutte le richieste di garanzia.**

Pulizia

ATTENZIONE

Detergenti inadatti e pulizia eccessivamente umida

Detergenti non idonei con ingredienti dissolventi o particelle detergenti possono danneggiare l'alloggiamento. Se la temperatura è troppo elevata e la pressione dell'acqua è troppo alta a distanza ravvicinata, il liquido può penetrare nell'alloggiamento e danneggiare la fotocamera.

- ▶ Pulire l'alloggiamento solo con un panno leggermente umido.
 - ▶ Rimuovere lo sporco più pesante con un detergente delicato.
-

SMALTIMENTO

Smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici

I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

- ▶ Consegnare i vecchi elettrodomestici presso i punti di raccolta comunali.
 - ▶ Osservare le norme nazionali per lo smaltimento nel proprio Paese.
-



GARANZIA

Tutte le informazioni sono senza garanzia. Car Guard non si assume alcuna responsabilità per errori o refusi. Si applica la garanzia legale di 2 anni.

La garanzia scade nei seguenti casi:

- Le istruzioni per l'uso non sono state seguite.
- Il dispositivo è stato installato in modo errato.
- L'apparecchio è stato modificato o sono effettuati tentativi di riparazione.
- Il dispositivo era sovraccarico.
- Il dispositivo è stato collegato a un tipo di corrente o tensione errata o la polarità non è corretta.
- L'apparecchio è stato utilizzato in modo errato o maneggiato con negligenza.
- L'apparecchio è stato danneggiato da fusibili ponticellati o errati.
- I componenti o i cavi sono stati danneggiati dalla corrosione.

La restituzione di parti presumibilmente difettose è sempre a carico del cliente.

Nota : la risoluzione dei problemi è possibile solo con una descrizione precisa del guasto e copia della fattura del cliente finale.

Non accettiamo alcuna garanzia o responsabilità per danni o danni conseguenti in relazione a questo prodotto.

Ci riserviamo di riparare, rilavorare, fornire parti di ricambio o rimborsare il prezzo di acquisto.

DATI TECNICI

Telecamera AI RAV- AI

Angolo di visione (H)	150°
Distanza di rilevamento (m)	0,2-15 m
Dimensioni (mm)	139,7 x 63,2 x 53,5 mm
Peso	386 g
Alimentazione	10 - 32 V CC
Risoluzione	HD 1920 x1080 / 25 fps o 1920 x1080/30 fps
Uscita video	AHD (1.0Vp-p, 75Ohm)
Dimensioni (L x A x P)	115 mm x 77 mm x 170 mm
Lunghezza focale	2,3 mm
Uscita audio	Uscita segnale acustico di avvertimento
Interfaccia di comunicazione software)	USB 2.0 (per l'aggiornamento del
Alimentazione in ingresso	10 - 32 V CC
Perdita di potenza (12V IN)	320 mA
Ingresso allarme	max. 100 mA
Uscita allarme	max. 100 mA
Temperatura di lavoro	Da -20 a 70°C
Temperatura di stoccaggio	Da -30 a 80°C
Resistenza all'acqua	IP69K

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Noi, CARGUARD Technologies GmbH
Indirizzo: Röhrichtweg 12/ 44263 Dortmund /Germania,
dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto:

Tipo di attrezzatura: ANGEL VIEW - RAV-KI e TURN ANGEL VIEW - RAV-KI Modello:
RUKI1W32, RUKI1W31

è conforme alle direttive e alle norme o ai regolamenti seguenti:

UNECE R159, Direttiva EMC 2004/108/CE

Direttiva EMC per autoveicoli 72/245/CEE con modifiche fino alla 2009/19/CE

Il prodotto è contrassegnato 

Dortmund, 21.01.2023
(Luogo e data di emissione)

Jens Bergemann, Managing Director, CARGUARD Technologies GmbH (Nome e
firma del produttore/representante autorizzato)

